

MT. DIABLO UNIFIED SCHOOL DISTRICT
 1936 Carlotta Drive
 Concord, CA 94519

**AGREEMENT BETWEEN
 MT. DIABLO UNIFIED SCHOOL DISTRICT
 AND INDEPENDENT CONTRACTOR**

THIS AGREEMENT is made this 8th day of June, 2020, by and between the Mt. Diablo Unified School District (hereinafter "District") and Language Services Associates (hereinafter "Contractor").

District hereby engages Contractor to render services under the terms and conditions of this Agreement.

1. Performance of Services

- (a) Contractor agrees to perform the services described on Exhibit "A" (hereinafter "Services") on page 5 of this Agreement as an independent contractor. Contractor will determine the means, manner, method, and details of performing the Services. Contractor shall be responsible for providing the materials, tools and transportation necessary for the performance of the services. Contractor may, at Contractor's own expense, use non-District employees to perform the Services under this Agreement. Subcontractors may be used only with the written approval of the District.
- (b) Contractor represents that Contractor has the qualifications and ability to perform the Services in a professional manner, without the advice, control, or supervision of the District. Contractor shall be solely responsible for the professional performance of the services, and shall receive no assistance, direction, or control from District. Contractor shall have sole discretion and control of Contractor's services and the manner in which they are performed.

2. Compensation. District agrees to compensate Contractor for the performance of the services on the following basis:

Not to exceed \$ 13,000.00 for Services.
 The basis of the fee for Services shall be as follows:
 a. \$ _____ per hour, b. \$ _____ per day, or c. \$ _____ per engagement.
01 0000 0000 2490 50450 000 517 017 5800 \$ 13000.00
 _____ \$ _____
 _____ \$ _____
 BUDGET CODE(S)

Check One:

- Partial Payments: Contractor shall invoice District on a monthly basis or as agreed to for all hours worked pursuant to this Agreement.
- Partial Payments: District shall make a payment per schedule detailed in Exhibit A. District Administrator will verify invoice indicating that all required services have been performed by each timeline.
- Payment in Full: Contractor shall invoice District on completion of services. District Administrator will verify invoice indicating that all required services have been performed.

Contractor shall be responsible for all expenses incurred in association with the performance of the Services.

3. Term and Termination. This Agreement will become effective on _____ . This Agreement will terminate upon the completion of the Services or when terminated as set forth below.

Either party may terminate this Agreement at any time by giving thirty (30) days written notice to the other party. Should either party default in the performance of this Agreement or materially breach any of its provisions, the non-breaching party may terminate this Agreement by giving written notice to the breaching

party. Termination shall be effective immediately on receipt of said notice. Upon termination of this Agreement, District will compensate Contractor only for services satisfactorily rendered to the date of termination.

4. Relationship of the Parties. Contractor enters into this Agreement as, and shall continue to be, an independent contractor. Under no circumstances shall Contractor be considered an employee of District within the meaning of any federal, state, or local law or regulation including, but not limited to, laws or regulations governing unemployment insurance, old age benefits, workers' compensation, industrial illness or accident coverage, taxes, or labor and employment in general. Under no circumstances shall Contractor look to District as his/her employer, or as a partner, agent, or principal. Contractor shall not be entitled to any benefits accorded to District's employees, including, without limitation, workers' compensation, disability insurance, vacation, or sick pay. Contractor shall be responsible for providing, at Contractor's expense, and in the Contractor's name, disability, workers' compensation or other insurance, as well as licenses and permits usual or necessary for conducting the Services hereunder.

Contractor shall pay, when and as due, any and all local, state and federal income or other taxes incurred as a result of Contractor's compensation hereunder, including estimated taxes, and shall provide District with proof of said payments upon demand.

5. Fingerprinting and Criminal Records Check of Contractor's Employees. Contractor shall comply with the provisions of California Education Code §45125.1 regarding the submission of fingerprints to the California Department of Justice and the completion of criminal background investigations of the contractor and/or its employees. To the extent Education Code §45125.1 is applicable, Contractor shall not permit any employee to have any contact with District pupils until such time as Contractor has verified in writing to the governing board of the District that such employee has not been convicted of a felony, as defined in Education Code §45125.1. Contractor shall provide the certification document attached hereto as **Exhibit ____** prior to commencing work under this Agreement.
6. Rules and Regulations. All rules, policies, and regulations of the Mt. Diablo Unified School District Board of Education and all federal, state, and local laws, ordinances and regulations are to be observed strictly by Contractor pursuant to this Agreement.
7. Indemnification. Contractor shall hold harmless, defend and indemnify District and its officers, elected and appointed officials, employees and volunteers from and against any and all liability, loss, damage, expense, costs (including without limitation costs and fees of litigation) of every nature arising out of or in connection with Contractor's performance of work hereunder or its failure to comply with any of its obligations contained in this agreement, except such loss or damage which was caused by the sole negligence or willful misconduct of the District.
8. Insurance. Contractor shall procure and maintain for the duration of the agreement insurance against claims for injuries to persons or damages to property which may arise from or in connection with the performance of the work hereunder and the results of that work by the Contractor, his agents, representatives, employees or subcontractors. Insurance is to be placed with insurers with a current A.M. Best's rating of no less than A:VII, unless otherwise acceptable to the District.

Coverage shall be at least as broad as:

1. **Commercial General Liability (CGL):** Insurance Services Office Form CG 00 01 covering CGL on an "occurrence" basis, including products and completed operations, property damage, bodily injury and personal & advertising injury with limits no less than **\$2,000,000** per occurrence. If a general aggregate limit applies, either the general aggregate limit shall apply separately to this project/location or the general aggregate limit shall be twice the required occurrence limit (with aggregate limit no less than **\$4,000,000**). **EXCEPTION:** Contracts of less than \$7,500 need only provide general liability insurance of \$1,000,000 per occurrence.
2. **Automobile Liability:** ISO Form Number CA 00 01 covering any auto (Code 1), or if Contractor has no owned autos, hired, (Code 8) and non-owned autos (Code 9), with a limit no less than **\$1,000,000** per accident for bodily injury and property damage.
3. **Workers' Compensation:** as required by the State of California, with Statutory Limits, and Employer's Liability Insurance with limit of no less than **\$1,000,000** per accident for bodily injury or disease.
4. **Other Coverages When Applicable:**

Purchase Requisition # _____

- a. Professional Liability/Errors & Omissions Liability: \$1,000,000/occurrence, \$2,000,000/aggregate.
- b. Sexual Abuse and Molestation Coverage:
- c. Cyber Insurance:
- d. Other:

If the contractor maintains higher limits than the minimums shown above, the District requires and shall be entitled to coverage for the higher limits maintained by the contractor.

The insurance policies are to contain, or be endorsed to contain, the following provisions:

Additional Insured Status

The District, its officers, officials, employees, and volunteers are to be named as additional insured by endorsement to the Commercial General Liability policy with respect to liability arising out of work or operations performed by or on behalf of the Contractor including materials, parts or equipment furnished in connection with such work or operations.

Primary Coverage

For any claims related to this contract, the Contractor's insurance coverage shall be primary insurance as respects the District, its officers, officials, employees, and volunteers. Any insurance or self-insurance maintained by the District, its officers, officials, employees, or volunteers shall be excess of the Contractor's insurance and shall not contribute with it.

Notice of Cancellation

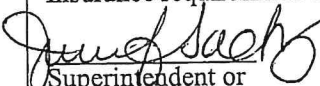
Each insurance policy required above shall provide that coverage shall not be canceled, except with notice to the District.

INSURANCE REQUIREMENTS

No waiver will be granted to eliminate the insurance requirements outlined in this contract. However, in special circumstances, certain insurance requirements may be modified or waived. The following items in Insurance, Section 8, are hereby waived or modified as follows (note, a waiver for one type of insurance does not constitute waiver for all):

Limits: _____
 Other: Waiver automobile insurance, contractor is providing over the phone translation only. All translations are by telephone. _____

The initials of the Superintendent, or his/her designee, and the General Counsel, are **required** to waive or modify any Insurance requirements in this Agreement:


 Superintendent or
 his designee


 General Counsel

- 9. Ownership of Designs and Plans. Contractor agrees that all designs, plans, reports, specifications, drawings, schematics, prototypes, models, inventions and all other information and items made during the course of this Agreement and arising from the Services shall be owned by and assigned to District as its sole and exclusive property.
- 10. Limitation of District Liability. Other than as provided in this Agreement, District's financial obligations under this Agreement shall be limited to the payment of the compensation provided in this Agreement. Notwithstanding any other provision of this Agreement, in no event, shall District be liable, regardless of whether any claim is based on contract or tort, for any special, consequential, indirect or incidental damages, including, but not limited to, lost profits or revenue, arising out of or in connection with this Agreement for the services performed in connection with this Agreement.
- 11. Notice. Any notice required or permitted to be given under this Agreement shall be deemed to have been given, served and received if given in writing and either personally delivered or deposited in the United States mail,

Purchase Requisition # _____

Authorized and Approved by:

[Signature] 8/11/20
Superintendent/Designee Date

Prior to commencement of service, sign and forward completed original contract packet to Purchasing.

[Signature] 08/14/2020
Originator's Signature Date

Felicia Stuckey-Smith, Director, Student Services

Print Name of Originator and Title

Student Services

Site/Department Originating this Contract

Billing Address if reimbursed by outside agency—i.e. ASB, PTA, PFC

Distribution
original: Purchasing with Purchase Order
copy: Contractor
copy: Accounts Payable/Fiscal
copy: Originator/Budget Administrator

Purchase Requisition # _____

EXHIBIT "A"

LIST OF SERVICES, INCLUDING DATE(S), TO BE PERFORMED BY CONTRACTOR

**IF PARTIAL PAYMENTS ARE TO BE MADE TO CONTRACTOR ON A SCHEDULE
AS INDICATED ON PAGE 1, PLEASE LIST PAYMENT SCHEDULE HERE
(NOTE THAT ALL PAYMENTS ARE GENERATED FROM AN INVOICE).**

Spanish Interpretation \$0.82 per minute

Other Languages \$0.92 per minute

Third Party Calls \$0.15 per minute

Translation services by phone staff to communicate with parents.


Purchase Requisition # _____

EXHIBIT "B"
Contractor *REQUIRED* to Complete
FINGERPRINTING AND CRIMINAL BACKGROUND CHECK
CERTIFICATION

Name of Contractor:	Language Services Associates
Services to be performed under the Agreement:	Telephone Interpretation
School(s) and Specific Location(s) where services will be performed:	District-Wide translations by phone
Term of Agreement:	\$13,000.00
<i>Check the applicable box(es) and fill in any blanks.</i>	
1	<input checked="" type="checkbox"/> The Contractor hereby certifies that it has completed the criminal background check requirements of Education Code (EC) section 45125.1 and that none of its employees that may come into contact with District students have been convicted of a violent felony listed in Penal Code section 667.5(c) or a serious felony listed in Penal Code section 1192.7(c). The following employees have successfully completed fingerprinting and criminal check clearance in accordance to law: (attach and sign additional pages, as needed)
2	<input type="checkbox"/> The Contractor hereby certifies that its employees/subcontractors will have NO CONTACT with pupils. (No school-site services will be provided.)
3	<input type="checkbox"/> The Contractor hereby certifies it qualifies for a waiver of the Department of Justice (DOJ) fingerprint and criminal background investigation for the following reason: Contractor and its employees/subcontractors will have LIMITED CONTACT with pupils. (Attach and sign additional page(s) with information about length of time on school grounds, proximity of work area to pupil areas; whether Contractor/its employees will be working by themselves or with others, whether Contractor will be under continued monitoring/surveillance by a District employee (provide name and title of District employee) and any other factors that substantiate limited contact.) [EC 45125.1 (c)]

Certification by Contractor

"I certify under penalty of perjury that the information provided herein is true and accurate. I further acknowledge that during the term of my Agreement with the District, if I learn of additional information which differs from the responses provided above, I promise to forward this additional information to the District immediately."

DocuSigned by:

 Francis J. Convery
 Attorney/Contractor Signature

Francis J. Convery 8/10/2020
 Print Name Date

POLICY NUMBER:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY

THIS ENDORSEMENT CHANGES THE POLICY. PLEASE READ IT CAREFULLY.

ADDITIONAL INSURED OWNERS, LESSEES OR CONTRACTORS (FORM B)

This endorsement modifies insurance provided under the following:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY COVERAGE PART

SCHEDULE

Name of Person or Organization:

Additional Insured status Applies as required by written contract per endorsement attached. Mt. Diablo Unified School District its Governing Board, agents, representatives, employees, trustees, officers, consultants and volunteers. Primary wording per attached endorsement. Waiver of Subrogation

(If no entry appears above, information required to complete this endorsement will be shown in the Declarations as applicable to this endorsement)

WHO IS AN INSURED (Section II) is amended to include as an insured the person or organization shown in the Schedule, but only to the extent that the person or organization is held liable for "your work" for that person or organization by or for you.

This endorsement applies to the following work:

Description of Job: See Above

Location of Job: See Above

AI only Effective from:

Effective Date: 12/31/2019

Expiration Date: 12/31/2020

When this endorsement applies, such insurance as is afforded by the general liability policy is primary and any other insurance shall be excess and shall not contribute to the insurance afforded by this endorsement.